

## GERMAN-TURKISH WEEK 2009

**Amerika Haus Berlin: 8. bis 13. Juni 2009**

Die *Deutsch-Türkische Woche 2009* besteht aus informativen Komponenten wie Podiumsdiskussionen, Vorträgen und Interviews, die Einblicke und Ausblicke geben. Künstlerische Präsentationen, darunter Lesungen, Filme, Musik sowie Tanzdarbietungen und eine Kunstaussstellung, dazu kulinarische Spezialitäten aus der Türkei, präsentieren Elemente der Deutsch-Türkischen Kulturlandschaft und versprechen eine unterhaltsame, festive Atmosphäre.

Die Veranstaltungsreihe richtet sich an die Berliner Öffentlichkeit und wird auf unserer Website anhand von Fotos, Veranstaltungsberichten sowie Videos dokumentiert werden. Diese Dokumentation erlaubt es der umfangreicheren internationalen Gemeinschaft, Zugang zum Programm zu bekommen und stellt aktuelle Informationen zu all unseren Veranstaltungen bereit.

Alle Veranstaltungen finden in deutscher Sprache statt. Der Eintritt ist frei. Keine Anmeldung erforderlich.

**Veranstaltungsort:**  
**Amerika Haus in Berlin**  
**(Hardenbergstrasse 22-24, 10623 Berlin am Bahnhof Zoologischer Garten).**

Anmeldungen/Fragen unter [gtw@culturaldiplomacy.org](mailto:gtw@culturaldiplomacy.org), Tel: 030 – 23607680.

<http://www.german-turkish-week.org>  
[www.culturaldiplomacy.org](http://www.culturaldiplomacy.org)



Robert Bosch Stiftung

icd - institute for cultural diplomacy

## GERMAN-TURKISH WEEK 2009

### Kulturelle Beiträge der Deutsch-Türkischen Gemeinschaft

**Mittwoch, 10. Juni 2009 (19:00), Amerika Haus Berlin**

---

Veranstaltung des Institute for Cultural Diplomacy, der Robert Bosch Stiftung und des Istanbul Policy Center der Sabanci Universität

Liebe Gäste,

wir begrüßen Sie herzlich im Amerika Haus Berlin.

*Die Deutsch-Türkische Woche 2009* ist mit der Intention entstanden, Bewusstsein innerhalb der deutschen Öffentlichkeit für die Geschichte und Entwicklung der deutsch-türkischen Gemeinschaft und ihrer Beiträge in der deutschen Gesellschaft zu schaffen. Des Weiteren bietet diese Veranstaltungsreihe eine Gelegenheit die Vielfalt und den Reichtum der deutsch-türkischen Kultur zu feiern.

Die Veranstaltung zum Thema "Kulturelle Beiträge der deutsch-türkischen Gemeinschaft" beschäftigt sich mit der Bandbreite sowie dem Ausmaß des Einflusses deutsch-türkischer Künstler und Kulturschaffender auf die deutsche Gesellschaft.

Die Podiumsdiskussion gibt dem Publikum einen vielschichtigen Einblick in die Arbeit von deutsch-türkischen und deutschen Künstlern und Kulturschaffenden. Das Programm des Abends beginnt mit einer Lesung, gefolgt von einer Podiumsdiskussion und anschließender Party. Türkische kulinarische Spezialitäten werden während des ganzen Abends angeboten.

Wir wünschen Ihnen einen angenehmen Abend.

**Konzeption und Veranstaltungsorganisation:**  
Institute for Cultural Diplomacy

---

## Programm am 10. Juni 2009

19:00

### Lesung: Ali zum Dessert

*Die deutsch-türkische Journalistin und Autorin **Hatice Akyün** liest aus ihrem neuesten Buch "Ali zum Dessert".*

19:30

### Podiumsdiskussion: Kulturelle Beiträge der deutsch-türkischen Gemeinschaft

*Die Podiumsdiskussion gibt dem Publikum einen vielschichtigen Einblick in die Arbeit von deutsch-türkischen und deutschen Künstlern und Kulturschaffenden.*

mit:

**Hatice Akyün** (Journalistin und Autorin)

**DJ Ipek** (Autorin and DJane)

**Andrea Kurmann** (SchauspielerIn)

**Jochen Kühling** (Geschäftsführer Plak Music)

Moderation: **Sirin Sak** (Moderatorin, Radyo Metropol)

### 21:00 Party mit DJ Ipek

DJ Ipek legt im Amerika Haus auf.

## Weitere Veranstaltungen der German-Turkish Week 2009:

### Das Zünglein an der Waage?

**Die Parteien und ihre deutsch-türkischen Wähler im Superwahljahr 2009**

**Freitag, 12. Juni 2009 (18:00), Amerika Haus Berlin**

**19:00 Podiumsdiskussion mit:**

**Hanaa El-Hussein**, Vorsitzende des Landesfachausschusses für Ausländerpolitik, FDP

**Stefan Gelbhaar**, Landesvorsitzender *Bündnis 90/ Die Grünen Berlin*

**Baki Irmak**, Pressesprecher DWS

**Eva Majewsky**, CDU

**Serdar Yazar**, Bundesvorsitzender Bundesverband Türkischer Studierendenvereine e.V.

**Hüseyin Yılmaz**, Vorstandsvorsitzender Türkische Unternehmer & Handwerker e.V. Berlin

**Moderation: Ferda Ataman**, Der Tagesspiegel

**21:00 Konzert: Okan Frei Unplugged**

### Grenzen überwinden in einer multikulturellen Gesellschaft:

#### Deutschlands nächste Generation

**Samstag, 13. Juni 2009 (19:00), Amerika Haus Berlin**

**19:15 Breakdance Vorführung**

**19:30 Grenzen überwinden in einer multikulturellen Gesellschaft: Deutschlands nächste Generation (Podiumsdiskussion)**

**21:15 Konzert: Sefo Live**

**22:00 Radyo Metropol FM Afterparty**